

Le Chiisme Répond

Auteur:

Sayyid Rezâ Hosseini Nasab

Sous la direction de l'Ayatollah Dja'far Sobhâni

Traducteur

Mansour Bensaali

Publication: Centre Mondial d'Ahl-ul-bayt

نام کتاب: شیعه پاسخ می دهد

مؤلف: سید رضا حسینی نسب

تهیه کننده: اداره ترجمه، اداره کل پژوهش مجمع جهانی اهل بیت (ع)

مترجم: سلمان بن سی علی

زبان ترجمه: فرانسه



Titre **LE CHIISME REPOND**

Auteur: **Sayyid Rezâ Hosseini Nasab**

Sous la direction del 'Ayatollâh **Dja'far**

Sobhânî

Supervision du projet: Direction générale
recherche, Service des traductions

—Département des Affaires Culturelles—

Centre Mondial d'Ahl-ul-bayt

Traducteur: **Mansour Bensaali**

Correcteur: **Margaretta Maria Devolder**

Contrôl: **Zaynab Poudineh - Aqai**

Mise en page: **Mansour Bensaali**

Date de publication: **2012**

Presse: **moujab**

Tirage: **3000**

Publication: **Centre Mondial d'Ahl-ul-bayt**

Site internet: www.ahl-ul-bayt.org

Courriel: info@ahl-ul-bayt.org

Tous droits réservés pour tous pays.

ISBN: 978-964-528-558-3

قال الله تعالى :

﴿ إِنَّمَا يَرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴾

Dieu a dit dans le Coran: «En vérité, Dieu veut seulement éloigner de vous la souillure, ô gens de la Demeure [du Prophète], et vous purifier totalement».

Sourate al-Ahzab (S:33, V:33)

Plusieurs hadiths rapportés tant par l'école sunnite que par l'école chiite disent que ce verset a été révélé à propos d'Ahl-ul-bayt, c'est- à-dire le Prophète, Ali, Fatima, al-Hassan et al-Hussein (que la paix de Dieu soit sur eux).

Pour plus de détails, le lecteur pourra consulter les ouvrages suivants: *Mousnad Ahmad* (v:1, p:331 / v:4, p:107 / v:6, p:292 et 304); *Sahih Muslim* (v:7,p:130); *Sounan at-Tirmidhi* (v:5, p:361); *adh Dha'iriyya at-tahira an-nabawiyya* de Doulâbî (p:108); *as-Sounan al-koubra* de Nisa'i (v:5, p:108 et 113); *al-Mostadrak ala as-sahihayn* d'al-Hakim an-Neychabouri (v:2, p:416 /v:3, p.133, 146 et 147); *al-Borhan* de Zarkachi (p:197); *Fath-ul-Bari fi charh Sahih al-Boukhari* d' Ibn Hajar al-'Asqalani (v:7, p.104); *Osoul al-Kâfi* d'al-Kouleyni (v:1, p:287); *al-Imama wa at-tabsira* d' Ibn Babaweyh (p:47 , hadith:29); *al-Khisal* de cheikh as-Sadouq (p:403 et 550); *al-Amâlî* de cheikh at-Tousi (hadiths 438, 482 et 783),...

www.ketab.ir

Le Chiisme Répond

قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

«إِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ الثَّقَلَيْنِ: كِتَابَ اللَّهِ وَعِزَّتِي أَهْلَ بَيْتِي، مَا إِنْ نَسَّكُمْ يَهُمَا لَنْ تَضِلُّوا بَعْدِي أَبَدًا، وَإِنَّهُمَا لَنْ يَفْتَرِقَا حَتَّى يَرِدَا عَلَى الْحَوْضِ»

ورد هذا الحديث الشريف المتواتر بصور متعددة في الكثير من المصادر الإسلامية منها: صحيح مسلم ج ٧، ص ١٢٢، سنن الدارمي ج ٢، ص ٤٣٢، مسند أحمد ج ٢، ص ١٤، ١٧، ٢٦، ٥٩، ج ٤، ص ٣٦٦، ٣٧١، ج ٥، ص ١٨٢، مستدرک الحاكم، ج ٣، ص ١٠٩، ١٤٨، ٥٣٣، وغيرها من المصادر.

Le Prophète (a.s.s) a dit: «J'ai laissé parmi vous deux trésors: le Livre de Dieu (le Coran) et les membres [immaculés] de ma famille (Ahl-ul-bayt); ils ne se sépareront point jusqu'à ce qu'ils viennent me rejoindre au Bassin paradisiaque. »

Ce hadith authentique est cité dans plusieurs ouvrages islamiques, parmi lesquels on peut citer: *Sahih Mouslim* (v: 7, p: 122), *Sounan ad-Darami* (v:2, p: 432), *Mousnad Ahmad* (v:3, p:14,17,26 et 59 / v: 4, p:366 et 371 / v:5 , p:182), *Mostadrak al-Hakim* (v: 3, p: 109, 148 et 533),...

Sommaire

PRÉFACE—11

MESSAGE DE LA DÉLÉGATION DU GUIDE DE LA RÉVOLUTION ISLAMIQUE—13

INTRODUCTION—17

PRÉCISIONS DU TRADUCTEUR—20

1. Dans le Hadith des deux trésors, Hadith Thaqaalayn, est-ce le terme "ma Famille" qui est juste ou celui de "ma Sunna"?—21
2. Qu'entend-on par chiite?—33
3. Pourquoi Alî ibn Abî Tâlib –les bénédictions de Dieu soient sur lui– est-il considéré comme le wasî et le successeur du Prophète –les bénédictions de Dieu soient sur lui et sur sa Famille?—37
4. Qui sont les Imams –les bénédictions de Dieu soient sur eux?—41
5. Pourquoi lorsque les chiites saluent le Prophète –les bénédictions de Dieu soient sur lui et sur sa Famille– ils saluent aussi sa famille en disant: «Mon Dieu, bénis Mohammad et sa Famille»?—45
6. Pourquoi qualifiez-vous vos Imams d'Infaillibles?—47
7. Pourquoi dites-vous dans l'Adhân (l'appel à la prière) «أشهد أن علياً ولي الله» (J'atteste que Alî est le wali de Dieu) et affirmez-vous ainsi la Wilâyat de Alî – les bénédictions de Dieu soient sur lui?—51
8. Qui est le Mahdi de la Famille de Mohammad –les bénédictions de Dieu soient sur lui et sur sa Famille– et pourquoi vivez-vous dans l'attente de sa parousie?—55

9. *Si le chiisme détient la vérité, pourquoi est-il minoritaire et rejeté par la majorité des musulmans du monde?*—59
10. *Qu'est-ce que radj'a (le retour) et pourquoi y croyez-vous?*—63
11. *Quelle est cette intercession à laquelle croient les chiïtes?*—69
12. *N'est-ce pas une forme de chirk que de solliciter l'aide d'intercesseurs?*—73
13. *Est-ce que solliciter une aide en dehors de Dieu, n'est pas une manifestation de chirk (associationnisme)?*—79
14. *Est-ce que demander l'aide d'autrui est une sorte d'adoration et de chirk (associationnisme)?*—83
15. *Qu'entendez-vous par le terme baâ' et pourquoi y croyez-vous?*—89
16. *Les chiïtes croient-ils que le Coran a été altéré?*—95
17. *Quel est le point de vue des chiïtes sur les sahâba, les compagnons du Prophète?*—105
18. *Quel est le sens du mot 'ah (mariage temporaire) et pourquoi les chiïtes le considèrent-ils comme licite?*—115
19. *Pourquoi les chiïtes se prosternent-ils sur la torba (la terre)?*—125
20. *Pourquoi les chiïtes, au moment de la ziyâra, embrassent-ils les portes et les murs du sanctuaire et y cherchent une bénédiction?*—137
21. *Est-ce que la religion est séparée de la politique, en islam?*—143
22. *Pourquoi les chiïtes nomment-ils les fils d'Alî ibn Abî Tâlib (Hassan et Hossein), les «fils de l'Envoyé de Dieu»?*—151
23. *Pourquoi les chiïtes considèrent-ils que le califat est une investiture de spécification divine?*—159
24. *Est-ce que prêter serment sur autre que Dieu n'est pas une forme d'associationnisme?*—165

25. *Le tawassol, recours aux Amis de Dieu, n'est-il pas une manifestation de chirk et d'associationnisme, et un cas de bid'a, d'innovation en religion?*—171
26. *Le fait de célébrer l'anniversaire des Amis de Dieu constitue-t-il une innovation en matière de religion ou de l'associationnisme?*—179
27. *Pourquoi les chiites font-ils les cinq prières en trois fois?*—185
28. *Quelles sont les sources de la jurisprudence chiite?*—205
29. *Abû Tâlib a-t-il quitté ce monde en tant que croyant, pour que vous accomplissiez sa Ziyâra?*—221
30. *Est-ce que les chiites croient que l'ange Gabriel s'est trompé en révélant le Coran à l'Envoyé de Dieu au lieu d'Alî ibn Abî Tâlib?*—243
31. *Qu'est-ce que le principe de la taqiyya (discrétion)?*—249
32. *Pourquoi l'école Dja'farite est-elle considérée comme l'école islamique officielle dans la constitution de la République Islamique d'Iran?*—253
33. *Est-ce que les chiites considèrent la prière de witr comme obligatoire?*—257
34. *Est-ce que la croyance dans un pouvoir occulte des Amis de Dieu n'est pas un signe de chirk (associationnisme)?*—259
35. *Pourquoi l'imâmât est-il supérieur selon les chiites, à la Prophétie?*—265
36. *Quel est le critère qui permet de distinguer le Tawhîd (l'unicité) du chirk (l'associationnisme)?*—275

PRÉFACE

Le patrimoine légué par Ahl-ul-bayt (le Prophète et les membres immaculés de sa famille) et conservé par leurs fidèles partisans, est à juste titre une école pluridisciplinaire. Source intarissable de savoir, cette école n'a cessé de former des savants érudits capables d'assimiler les opinions des différents courants idéologiques et de répondre aux questions soulevées, tant en terre d'Islam qu'ailleurs.

A l'instar d'Ahl-ul-bayt (a.s) et de leurs fidèles partisans qui ont su relever tous les défis, le Centre Mondial d'Ahl-ul-bayt s'est chargé d'éclairer et de défendre la vérité si longtemps occultée, tant par les maîtres des différentes écoles islamiques que par les ennemis de l'Islam.

Les ouvrages dont dispose l'école d'Ahl-ul-bayt témoignent d'une expérience tout à fait particulière dans le débat et la critique. Ils recèlent un capital de connaissances exemptes de préjugés et appuyées par des arguments logiques. Ces ouvrages adressent aux savants et intellectuels concernés des messages rationnels que les gens de bon sens admettent de bon gré.

A ce riche patrimoine, viennent s'ajouter des livres plus récents recelant de nouvelles recherches. Certains d'entre eux ont été compilés par des chercheurs issus de l'école d'Ahl-ul-bayt et d'autres par des auteurs convertis à cette noble école.

A une époque marquée par une ouverture d'esprit plus intense et un mélange croissant des populations, le Centre Mondial d'Ahl-ul-bayt s'est engagé à répandre le message d'Ahl-ul-bayt (a.s) à travers le monde en publiant tout ouvrage susceptible de guider les personnes en quête de vérité.

Nous tenons à remercier chaleureusement son Éminence **Sayyid Rezâ Hosseini Nasab**, auteur de ce livre.

Nos remerciements vont également à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de cet ouvrage.

En réalisant ce travail, nous espérons avoir accompli une partie de notre devoir envers Dieu «**qui a envoyé son Messager avec la guidée et la religion de vérité pour la faire triompher sur toute autre religion. Dieu suffit comme témoin**».¹

Le Centre Mondial d'Ahl-ul-bayt

1--- Sourate «Al-Fath» 48:28.

MESSAGE DE LA DÉLÉGATION DU GUIDE DE LA RÉVOLUTION ISLAMIQUE

Grâce au Nom de Dieu, le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

«Les degrés spirituels du Pèlerinage (Had-dj) qui constituent le capital de la vie éternelle et rapprochent de l'horizon de l'Unicité et de la Transcendance, ne seront réalisés que si les prescriptions rituelles du Pèlerinage (Had-dj) sont accomplies à la lettre»

Imâm Khomeiny

Le Pèlerinage (Had-dj) est la démonstration de l'apogée et de la libération du monothéiste de toute chose hormis Dieu, de l'importance de la lutte contre l'indocilité de l'âme (*nafs*), de la méthode «infaillible» de l'amour et de l'abnégation, de la connaissance et des responsabilités, dans la vie individuelle et collective.

Le Pèlerinage (Had-dj) est la manifestation de l'authenticité de la religion islamique.

Bien que les croyants aient une expérience ancienne de cet acte d'adoration divine et constituent chaque année, une foule venue des quatre coins du monde, pour purifier leur cœur de la rouille à la source limpide de l'Unicité (la source de Zamzam), pour renouveler leur pacte avec l'Ami (Dieu), et bien que notre héritage culturel soit rempli des enseignements vivifiants du Pèlerinage (Had-dj), une dimension importante de cette pratique religieuse est restée négligée, inconnue et inusitée.

La victoire de la Révolution islamique, à la lumière de la pensée de l'Imâm Khomeiny (Dieu ait son âme), a redonné sa place au Pèlerinage (*Had-dj*), parmi les autres sciences et décrets islamiques, et fait apparaître ses aspects réels et son riche contenu.

Mais le chemin est encore long pour connaître parfaitement la philosophie, les dimensions, les effets et la bénédiction du Pèlerinage et pour que le croyant accomplisse le Pèlerinage en pleine connaissance et prise de conscience religieuse, dans ses circonstances bénies, vers ce Lieu Saint et Magnifique qui fut le lieu de la descente des anges, la station des prophètes et des proches amis.

Pour la réalisation de cet objectif la délégation du Guide de la Révolution islamique, s'inspirant des enseignements de l'Imâm Khomeiny, (Dieu ait son âme), qui ont fait renaître le Pèlerinage d'Abraham, et sur les précieux conseils du Guide de la Révolution islamique, l'Ayatollah Khâménéï (que sa protection soit prolongée), avec la création d'une Aide à l'enseignement et à la recherche, s'efforce d'ouvrir la voie aux penseurs musulmans, à ceux qui sont attachés à la culture du Pèlerinage (*Had-dj*) ainsi qu'aux pèlerins des deux sites sacrés.

C'est pourquoi, dans le domaine de la recherche, de la rédaction d'ouvrages et de la traduction, des efforts ont été entamés en ce qui concerne les travaux sur les réalités et la connaissance du Pèlerinage (*Had-dj*), la connaissance des lieux saints, de l'Histoire et de la biographie des personnalités de l'Islam, avec l'analyse des événements et des exposés sur l'enseignement des questions et des rites du Grand Pèlerinage.

Ce que le lecteur a entre les mains est un humble présent de ce bureau.

Sans doute, l'aide aux intellectuels, permettra une expression plus vaste des questions. C'est pour cela que le bureau d'aide à l'enseignement et à la recherche de la Délégation du Guide de la Révolution islamique accueille la collaboration de tous les passionnés et leur sert chaleureusement la main.

« ومن الله التوفيق وعليه التكلان »

«C'est de Dieu que vient la réussite et c'est à Lui que nous nous remettons».

Bureau d'aide à l'enseignement et à
la recherche

Délégation du Guide de la
Révolution islamique

INTRODUCTION

Ceux qui connaissent la situation du monde musulman savent que de nos jours, la communauté musulmane a pris la forme d'une mosaïque de «communautés musulmanes».

Chaque communauté ayant ses propres mœurs et coutumes, est tombée aux mains d'individus qui estiment que la garantie de leur pouvoir passe par le fait d'exciter à tout prix les divergences.

Il est indiscutable qu'il existe des divergences entre les écoles musulmanes. La plupart de ces divergences concernent des questions que les théologiens musulmans connaissent alors que les musulmans en général les ignorent. Cependant face à ces divergences, il existe des points communs qui constituent des traits d'union entre les musulmans et qui sont d'ailleurs plus nombreux que les sujets de divergences. Cependant certains exagèrent les divergences et refusent de présenter les convergences, dans les fondements idéologiques et les règles de la doctrine.

Lors d'une conférence sur le rapprochement des écoles musulmanes, certains éclaircissements sur des points religieux et juridiques, dans des situations précises de mariage, de divorce ou d'héritage m'ont été donnés et j'ai présenté à cette conférence, une thèse qui a suscité l'étonnement des participants.

Cette recherche montrait que la jurisprudence chiite, à propos de ces questions, partageait les mêmes points de vue que les quatre écoles sunnites qui considèrent parfois le Chisme

comme une école séparée, et profèrent des jugements injustes contre cette école opprimée de l'Histoire, dans leurs réunions.

Tout cela ne sert qu'à apporter de l'eau au moulin des ennemis et à leur rendre de loyaux services.

L'écrivain montre à ce groupe mal informé, que la communication et le dialogue avec les chiïtes et leurs savants, permettront de faire disparaître ces préjugés et montreront que les chiïtes sont des frères qui espèrent cela depuis des siècles.

C'est ainsi que se réalisera le verset:

﴿إِنَّ أُمَّتَكُمْ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ﴾¹

«Cette communauté qui est la vôtre, est une communauté unique. Je suis votre Seigneur! Adorez-Moi donc!»

Une vieille tactique des impérialistes dans la communauté islamique, est d'exagérer les problèmes et de porter préjudice à la glorieuse Révolution islamique. Ceci est une méthode ancienne qui a fait ses preuves durant les derniers siècles, sous des formes diverses, au Moyen-Orient et ailleurs.

Durant les cérémonies du Pèlerinage (*Had-dj*), beaucoup de pèlerins qui ont entendu parler de la Révolution islamique, et influencés par la propagande ennemie, posent de nombreuses questions aux pèlerins iraniens et obtiennent des réponses satisfaisantes.

Afin de répondre à ce besoin, Sayyid Rezâ Hosseini Nasab, sous ma direction, s'est efforcé de proposer des réponses à une grande partie de ces questions qui concernent le plus souvent

1- Sourate «Al-Anbiâ» 21: 92.

le domaine religieux et culturel. Les réponses ont tenté d'être les plus brèves, l'exposé plus détaillé a été remis à plus tard.

J'espère que ce modeste travail contribuera à la satisfaction de l'Imâm du temps (que notre âme lui soit sacrifiée).

Centre d'enseignement islamique de Qom
Dja'far Sobhâni / Décembre 1995

www.ketab.ir

PRÉCISIONS DU TRADUCTEUR

Les traductions du Coran sont celles de *"Essai d'interprétation du Coran"* de Denise Masson qui ont parfois été modifiées en cas de nécessité.

Les transcriptions des mots arabes et persans ne sont pas fondées sur une transcription scientifique mais autant que possible, sur la prononciation naturelle des francophones qui généralement ne connaissent pas les transcriptions phonétiques officielles.

Les mots arabes et persans transcrits ne sont pas accordés au pluriel.

Mansour Bensaali